

# 聯泰水火保險有限公司

啓者本公司備有厚資本銀一百萬元專辦水火保險凡各埠商民如有欲保險者請向本公司接洽無任歡迎此佈  
 總行設在上海南京路  
 分行設在廣州香港新加坡  
 電話七五八

民國十一年九月廿九日

司理李亮琪謹啓

# 總匯新報

## THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實祿哥即街寧吉坡嘉星在所行發總 (浦春梅人行發總印登)  
 Printed and Published by Boey Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co.  
 No. 126, Cross Street, Singapore. 號九十六百二風律德 Telephone No. 250.  
 號三十廿零千五第紙聞新

日四初月二十戌壬次歲年三十七百四千二子孔  
 六拜禮日十二月一年二十國民華中



民國十一年已經過了  
 人們對於十二年的發  
 展應如何設想呢欲把  
 銳利的眼光來布擺一  
 切東方的眼鏡是不可  
 少的

中國東方眼鏡公司鞠躬  
 山仔頂十五號

ASIA BANKING CORPORATION  
 Incorporated in New York

友華銀行

Stockholding Banks

- Anglo & London Paris National Bank of San Francisco
- Bankers Trust Company, New York City
- Continental & Commercial National Bank of Chicago
- First National Bank of Portland, Oregon
- Guaranty Trust Company of New York
- Guardian Savings & Trust Company, Cleveland
- Mercantile Bank of the Americas, New York City
- National Bank of Commerce of Seattle, Washington
- National Shawmut Bank, Boston

友華銀行新張廣告  
 本行專辦世界各埠銀行交易上之生意 諸君如欲  
 短期或長期存款或匯兌或買賣有價證券或  
 辦理一切銀行事務無不格外歡迎利息一項  
 尤為優厚 諸君如欲辦理以上各事請向本  
 行接洽 總行設在上海南京路 分行設在  
 廣州香港新加坡 山仔頂十五號 均有分行  
 設 坡其餘以北京天津漢口等處均有分行設

J. H. Withers  
 Assistant General Manager  
 友華銀行副總理家氏謹佈  
 英一千九百廿一年元月四號

# 楊耀宗 馳名良藥

**搜毒丸** 包食骨痛瘡毒結毒新舊餘毒未清殘危重症痛  
 癢難忍到即解限日愈好  
**骨痛水** 遠年近日風濕骨痛傳染毒症深入筋骨行步不得  
 手足各部腫痛  
**埋口散** 此散能治癰疽各症生肌埋口百發百中乃外科之  
 良藥也  
**珠珀膏** 此膏中外第一家專治癰疽瘡爛爛肉內外痔瘡  
 火損傷外科損傷諸症  
**護身丸** 專防後天失調之毒初發可疑之毒血毒結毒等症其  
 保護之聖藥也  
**固腎丸** 此丸固本生血夜尿多頻腰膝軟弱壯身健延年  
 益壽中之聖藥  
**除毒水** 外科各症萬應除毒藥水實效消百毒妙藥專治癰  
 疽疔瘡科諸毒無不名馳  
**止痛水** 專治傳染毒症止痛止癢無不神效諸毒等症立驗  
 立效止痛水 全愈兩端收功

代理總



英一千九百廿二年十一月七號

# 福安水火保險公司告白

本公司實備資本一百萬元專保人壽水火險在香港開辦已歷二十餘載上海北京營  
 口廣州石叻暹羅安南均有分局信用昭著在英京政府註冊繳存保證金二萬二千磅  
 又在石叻政府繳存保證金十萬元其餘在(香港)(上海)(暹羅)俱置有鉅款物業  
 足徵本公司資本充實兼之辦事通融賠償快捷久為各埠僑胞信仰茲設叻局在本坡  
 山仔頂即中街口門牌四十七號二樓如蒙 賜顧請到本局與司理人接洽無任歡迎

總局 正主席陸蓬山 總監督鄧仲澤  
 副主席雷蔭森 司理余竹生

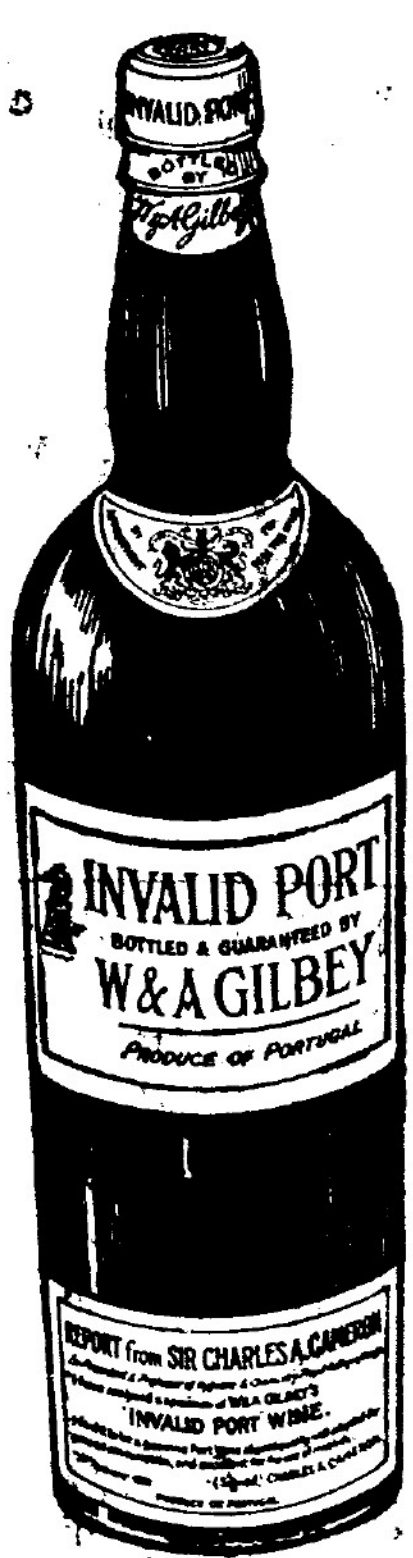
(Incorporated in HongKong) Fook On Assurance Co. Ltd. 47 Chulia Street

民國元年二月廿二日

石叻分局司理許佩金啓

(治庇) 却病 祛濕 酒

此酒乃市上最良之補品如覺有不適



之處請飲此酒精神自然復元近來假  
 冒者多請認真(治庇)招牌庶免有誤

代理人牙直利有限公司啓

(在三州府註冊)







本埠新聞

坡督之行旌

坡督紀利密 乘車由坡抵檳榔嶼 隨員輪船往...

捕獲大沙魚誌聞

穆罕默德君 有電報云沙魚嶼第二 該電報水手 拜二早在水堤...

拒街、販洋意

陰歷一月十四日 即陽歷一千九百廿二年十二月廿一號止...

事情洩漏被拘

昨晚八點餘鐘 有警長暨士君 率差役多名 前往士冷公律...

分別科罰

理人王為遠 向在司庫官西人某甲處傭工 向安無異 於前星...

乘賭屋主被捕

粵人楊展南 居于哈巴珍珠士的力 門牌廿號 日前曾有人聚...

小孩亦行搶耶

大坡二馬路附近 同濟醫院十字路口之處 兩傍俱皆草埔地...

米市行情

隆興利青雙喜米二百六十一元 乾興利青桃老米二百六十三...

致全潮父老求創辦潮州留醫院書

全潮父老伯叔諸姑兄弟姊妹公鑒 粵者我人航海南來離別鄉園萬...

照錄

星洲養正學校校長何劍吳白

州府新聞

坤甸實行禁賭之快聞 疑雲疑雨之賭案發表表絕...

承退股聲明

敬啟者石叻廈門街門牌九十七號同協興客棧原係鄭榮源...

大和當德記廣告

通啟者本當德記在禧街門牌七十四號至一千九百廿二年利運...

養正學校招生

本校定期一月廿九日開學一月廿六日八時舉行入學試驗自本學...

承股聲明

啟者武吉知馬門牌二號瑞利甜料什貨生理原是湯恩記林劍烈...

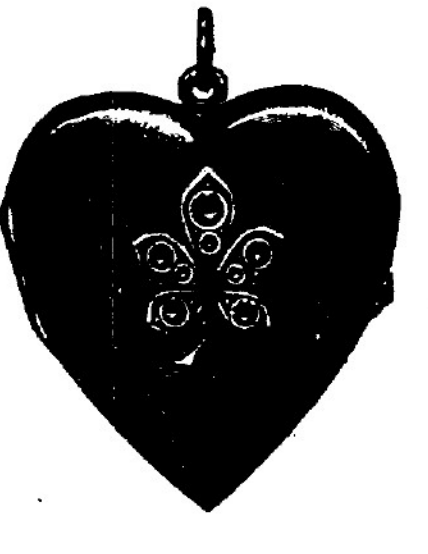
恩平普通民辦車路石叻集股義務

董事部佈告

再此開辦恩平普通民辦車路石叻集股義務...

新年禮物之選擇

諸君經過節飾玩物店乎取押薄氏十八號金首飾一一看也諸君...



民國十二年職員一覽表

正總理 羅承德 副總理 石奕煥 財政員 簡福臣 查數員 謝叔乾...

鳴謝廣告

吉隆坡陸運懷先生樂助本院經費銀壹萬大元

新嘉坡南華僑中學游藝演劇籌款錄

本校於民國十二年四月廿九日晚在新嘉坡演藝場演劇籌款...

籌款錄

募捐修築溪頭石橋啓

我國福建海澄溪頭石橋河列市頗繁盛向用木橋以通往來因名...

籌賑潮汕風災會餘娛僑樂演劇團通告

職員諸君公鑒 本演劇團為結束籌賑潮汕風災所有一切進支...



壬戌春間游歷暹羅參觀天華醫院記

(按星坡地廣人多。吾中國僑胞。占百數十萬之衆。僅一同濟醫院。(記者按。原作者調查未週。頗便再走一遭。以療治僑胞疾病而已。內容太少。不能容留病人住宿。有住宿之醫院數家。俱是洋人建築。洋醫治。俱概服以藥水。則中西施治。既已各殊。所以一入病院者。大多不能復起。此則病院與醫院中西治法。不同之點也。不知改良。殊屬可歎。然攷星坡富商鉅賈。擁百千萬金錢者。指不勝屈。而樂善好施。修橋造路。建庵者。難盡枚舉。但對於醫院。爲治療僑胞病夫。要緊之地。并不大加注意。星期拜六休息之期間。惟知花天酒地。觀劇爲娛樂場。亦不以僑胞罹病。無依無告。休戚相關爲繫念。就文明國制度。國中醫院林立。病夫得所。疾病日稀。是即知新先務。是非更要緊於修橋建庵者之明証乎。修橋僅便行人。建庵僅誑因果。不若救濟窮苦之僑胞。使其天涯零落人。身雖離鄉。而醫病既有藥。住宿既有方。則身雖罹病。而心寬極暢。服藥自然有效。所以死亡日少。即可免虛作異地之孤魂。較之修橋造路。施棺建庵。諸善舉。奚啻霄壤之別哉。吾僑商以予言爲然耶。若以爲然。聞此次募捐。施濟潮洲風災之欸。除繳去之後。尙餘數十萬金。恐被劣紳惡官中飽。未願全行遁去。就鄙人與諸善士商榷。彼亦善舉。此亦善事。何不將所存之欸。移作另買野外寬廣空氣衛生適宜之地。新建築一個震旦大醫院。仿通京之天華醫院形式。並增加樓上爲上等人員留居養病之室。聘請中國名醫。留院住診。並請畢業看護婦人。留院供職。能如此。使吾僑胞有病。則入醫院調治。可免慮及危險之虞。看護婦留心體恤。可免悞藥死亡之慘。茲兩者俱無。最爲星坡一大缺憾事。病重則俾入醫院。有入無出者。比比。一入病院。人咸以死亡目之。嗚呼。良可歎哉。鄙人游歷至此。目覩心傷。傷吾同胞。罹此厄運。雖挽救有心。其奈能力不逮何。故特得春間游歷至暹。參觀天華醫院記。錄登諸報。并接以數言。蓋欲使諸君等聞之。有所觀感。知此事爲星坡一最大之善舉。龍慨然任之。其濟人無量。功德亦無量。該院落成。刻石垂碑。諸君之名。則萬古流芳。此則鄙人區區翹望於星坡諸大君子云。

(完)

**U**

**本坡分銷處**  
 廣源隆酒庄  
 會豐商店  
 廣昌酒庄  
 振源興酒庄  
 陳靜齋酒庄  
 民強酒庄  
 崇德酒庄  
 永吉安酒庄

**總發行所星洲丹戎巴葛路六十號瑞興酒庄**

每年每人病十五天之調查

此乃美國醫生宣佈於 The Signs of the Times of 月報之中其法以一埠之人數幾許各醫院之病者幾許其病之日數幾許統算而得惟此數之加減須視各地之水土如何與人衛生之法如何以爲增減云云可知衛生之法如不講求則超越十五天之數亦事有當然職如是則起居飲食之衛生有不能輕視者亦可斷言矣此外若能每月服東南製藥公司之調胃丸四次每次服三丸則不但毛病滅除而且身體舒暢蓋此丸能排去血中之不潔及將腸胃之垢積一掃而清故能教人於強健者偶因飲食不節而致頭痛頭刺服西漢藥局之調胃丸一包不但頭○牙○可以當堂半句鐘即止更有開胃滯滯之功效且所費不過一角幾占而已十一月四日國民報稱此丸散爲靈驗價平誠非過獎倘藥無效驗該報斷不輕於贊揚其餘各大商大紳來書稱讚此藥之功者將有百函之多遲日將各信宜報以資徵信便知該藥之價值如何矣頭○散每包沽八占調胃丸每包一角半可作三五次用 大便燥結 皮膚痕癢 手足倦○牙○ 花柳餘毒以上各症當先見功諸君試過定讚賞此藥勝過別家方顯我藥之好

寄賣處 周蘭記 衛安公司 長春堂 鵬仔街裕安堂 漆木街四海春 余仁生 吊橋頭古友軒 馮有樵

(○代痛字)

本篇再版藉各埠良友贊助之力內容比前豐富考查比前精  
凡戰後歐亞新立國名世界各國通都大邑我國各省名城巨鎮通商口岸  
及其立約年份開闢兩省設有郵局地方 英屬海峽殖民地 (三州  
府) 馬來聯邦 (四州府) 未聯合之馬來部落北般島荷屬東印度羣  
島爪哇蘇門答臘西里巴剎摩鹿加 暹羅緬甸法屬印度支那 (安南  
兩折東京金邊) 叻嶼甲香港上海街名無不備載誠商學界不可不  
之 書也如蒙光顧請至下列代售處

總滙新報局 板城朱寶蘭 棉蘭朱有蘭  
代售處商務印書館 七州府各火車頭順利書局  
各埠會豐商店 吉隆坡裕生榮 石叻廣恒

民國十一年九月廿九日 編譯兼發行者鄧子森啓

金耶如瘦弱多服可各脫油若咳嗽或傷風更宜之因此油善治咳嗽傷風血症骨病轉弱爲強行銷四十八年有口皆碑

之補品其子服之身體強壯使父快樂年老可以享福



Lubricating Oil  
Sole Agents At Cheapest Prices  
The Asiatic Petroleum Co. (ss) Ltd  
Incorporated in England

上卓巴文嬌亞

經典兄弟公司

亞 細 亞 土 油

有 限 公 司

現有各種滑油車機出售價甚相宜



廣東新聞

澳門工潮近聞

澳門近有著名鐵血團者，為張某所發起，其目的在反對某女士為議和代表，現已四處煽動，昨日昨致函澳督，有云：准於日前在澳有所舉動，惟此等條件，自工潮發生以來，出現不少，社會上頗少注意，而議和代表之某女士，現寓於嘉賓酒店，對於和議進行，未嘗停止，但工人方面，所擬居間人未敢代為說項，而澳政府又堅持與工人直接交涉，工潮必難解決云。

鄧瑞徵電請粵軍退防

某機關接有桂省來電，查係鄧瑞徵所拍發者，其原文大意係請陳炯明息兵停止援桂，茲錄其要如下：(上略)竊維粵軍入桂，陳總司令開明義，一則曰援助桂人自治，再則曰桂政還諸桂人，言猶在耳，夫起志心，不圖自粵軍既定之後，兵災匪禍，紛至沓來，火熱水深，于茲一載，此次隨沈軍由粵班師旋里，環顧哀鴻遍野，不禁目擊心傷，誰生厲階，至今為梗，今者吾桂義軍，聯絡一致，恢復河山，期達自治目的，陳總司令自當贊成，將駐紮粵軍刻日撤退，毋為軍主喧賓，增兵盤踞，以致妨礙桂人自治，惹起各人猜疑，此種行為，實之陳總司令亦將無以自解，現在我桂父老兄弟，奔走呼號，互相告誡，余以挽回我桂固有領土，行使我桂自治職權，民意所趨，勢難阻止，我軍軍人，亦惟有執鞭隨以隨其後，仍請明達諸公，電促陳總司令及早警悟，還我邊陲，免至各走極端，貽笑中外，臨電神馳，毋任祈禱，廣西陸軍第三軍第五混成旅旅長鄧瑞徵暨全旅官兵士兵呈叩印。

香山輪渡被劫詳聞

香山輪渡被劫事，據由香山來者述稱，此小輪並非被劫，不過為香山護沙統領王作標借用，為軍事之行動而已，王作標歷任香山統領多年，今已為孫文委任為某軍司令，於是王作標假扮搭客百餘人，由石岐搭船，此係通小輪，係於四號早五點由石岐開行返港，共載有真假搭客一百六十七人，聞其中之真假搭客不過六十餘人耳，該船帶小輪，駛行濠頭海面，尚未報關，而王統領已有公文知會利源渡船，謂刻有緊急公事，須借暫用等語，另有借用收條給回，渡中辦事人員，只將船上所有槍枝繳去，并未查搜搭客一人，故此大完全為信船，並非行劫，當民軍騎去後通出到香山澳海面，又與興興輪船公司之景星輪船及利源渡船相遇，(此亦走石岐之小輪係新公司所有)王統領部下乃將兩小輪泊近景星，以強硬手段，將景星輪搶奪，於是共有兩商船歸入王氏手中，但心仍未足，駛出濠頭外，又遇慶雲火船，遂以現有之兩輪將慶雲一併擄去，鼓輪前行未遠，忽遇香山電輪，此電輪為香山縣知事陳永安之座駕，陳知事常乘此以出巡地方者，傳聞陳永安當日亦在此電輪內，猛見三艘商輪為民軍擄去，遂放機關槍，排與王氏部下激戰，移時因王氏已有三艘商船，又獲船上之軍械彈子充足，香山電輪，寡不敵眾，傷死十餘人，景星輪乘香山電輪與王軍劇戰之際，乘機走脫，開足馬力，走回本港，搭客皆未失去一物，亦已平安抵岸，惟聞王作標將三艘商輪駛往香山，昨日已開始向石岐攻擊，傳聞石岐已為民軍佔領，前山之軍隊亦變云，又聞三艘商船，每日收入不下千元，今一旦為民軍擄去，商人血本未知日後主事者有無賠償，惟商家已有無窮之痛苦矣。

梧事變時之商團會議自衛

省城商團軍，自開西江桂邊發生戰事後，團長陳廉伯經集合各分團長會議，准于本月五日實行出巡，以維市面治安，聞該團連夕更復議決，如遇軍事緊急時，毋論新舊各團連，一律以西瓜園商團公所為臨時大本營，毋論東南西北各關暨各街商店遇有匪徒行劫，可即逕電大本營隨時派隊出發援救，并加設商團汽車隊，俾資迅速，刻經將議決實行自衛各法，呈報官道備案，通飭各軍警一體知照。

梧事起時之西函補錄

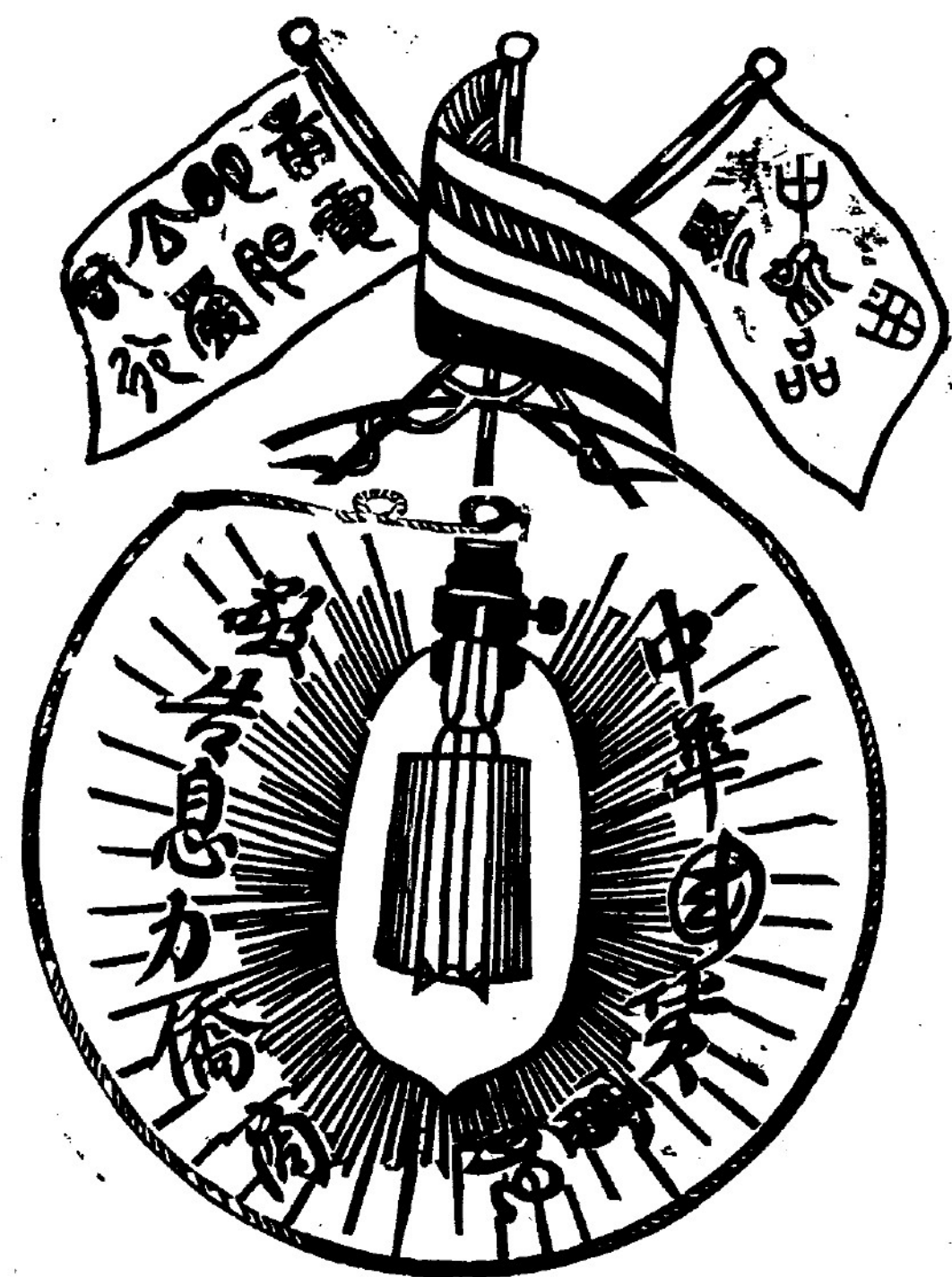
德臣報接梧州訪函云，禮拜四晨早梧州，外係忽從夢中驚醒，旋探悉該城已發生變亂，海旁一帶，平時人多如蟻，惟此時則不見一人來往，因軍隊已開始拉夫，斯時諸言紛紛，其最要者，則謂劉雲賓已偕同軍隊到梧逃去，此事竟成事實，梧州居民深恐有變亂之戰爭，乃紛紛逃走，故前赴省港之輪船，均有人滿之患，是日下午粵軍則乘各項船隻駛向下游，有由陸路而去者，則係乘船赴江口，是日下午第一師與第二師軍隊，向各店舖戶搶掠一空，直至晚間，始有演桂軍開到梧州，計演桂軍之山水陸兩路到梧者，前後約有二萬人，粵軍第四師前曾表明將不與之戰爭，然此事須視其將來如何，演軍之秩序甚佳，其餉械似甚豐足，聞彼輩目的係進攻羊城，驅逐陳炯明，某英人曾向一演軍官詢問何故往攻城，據其答稱，演軍係為某粵人或孫中山用款若干僱請，而軍隊未有餉銀發給，故欲向廣州索取等語，所傳梧州將有搶掠一說，殊屬不確，自治軍到梧後，並未搶掠，所用之物，亦給回價銀，據歷練者言，演軍將有一場惡戰，一號早演軍已開始由梧州起程，進向廣州，是日下午三時其前鋒在界首紮營，而粵軍則在江口挑掘戰壕，兩軍相隔約二哩，粵軍有砲船多艘，泊在江口輔助，惟演軍則無，刻下外國輪船，祇可駛至都城，若更上則須由砲輪保護，英國駐廣州新領事威路士君，現在梧州關顧英人之利益云。

省署運物赴沙面

四號下午八時許，廣東省長公署，忽有汽車七輛魚貫駛出，車內均滿載白布大包，內均細軟等物，忽忽由署沿永漢路出長堤，直駛赴沙面下車，將各物暫貯于某銀行內，但包內究竟所載何物，因何貯于沙面，外人不得而知也。

南明公司經理中國電燈胆

吾國電學出品適用確能與泰西相頡頏，四千年來未之前聞今中華電器製造有限公司去歲創始於香港其電膽精廉久已膾炙人口近正盛行東粵今又直透南洋使獅城



百載以還一新眼界此固該公司之特色亦吾僑胞之光榮也用登廣告願華族諸君子試驗之

中華國貨電燈膽新加坡經理處豆付下街門牌十七號南明公司謹白  
民國十一年九月廿八日

生活問題

欲解決生活問題

必須虎標頭痛粉

我們頭腦不清楚，就不能謀生活，不能謀生活，就不得衣食住，想解決這生活問題，必須頭腦清楚，想頭腦清楚，必先除頭部一切痛苦，想除頭部一切痛苦，非服這虎標頭痛粉，萬萬不可，這是什麼呢？因為這頭痛粉，不特可除頭部種種痛苦，排去腦中一切疾病，且有固腦健腦的大功，照這樣看來，這頭痛粉，豈不是解決生活問題的好東西嗎？我的話，諸君想想，是呢？

服法

將此粉一包，用清茶或淨水，服下一點，鐘不愈，再服一包，定見奇效。

總發行所 仰光埠門牌二百三十七號永安堂

總代理 萬春和 萬安堂 永生堂 萬川棧 何長春 余仁生 杏生堂

本堂主人胡文虎啟



此乃市上最清潔香醇之威士忌酒，此酒在環球馳名，無匹各酒家均有發售。

唯一代理牙直利有限公司

Sole Agents Guthrie & Co Ltd. (Incorporated in Singapore)

英一千九百二十二年十二月十九





梧事發與兩軍戰情之經過

△(●)狹克博致報界公會書

報界公會輯各報館公鑒。僕以異邦之人，被押貴國監獄。於茲數月矣。此數月之中，因語言文字不能和通之故，外間報紙如何記載，一概不知，自維譴陋，縱能操達英法俄奧意比等國語文，而於中國語文獨付缺如。僕之大不幸事也。茲得大律師李歐堯君擔義任俠，力爲僕辯護，再將數月以來報紙所載，剪而譯之。所謂僕言在江防司令自認爲無政府黨人，所謂在看守所每日要求檢房供應五元膳費及咆哮大鬧等情，皆非事實。不能不求貴報館等一概更正者，（按以上新聞本報均未刊登），蓋僕夙懷博愛斯泰學說，崇尚無抵抗主義，身爲德國之民，原非無政體者，特持非戰主義，反對衆暴寡，不主張西方各國領使有裁判權於中國，遂致身困東方牢獄。僕何曾自供爲無政府黨人論，造此言者，蓋不特欲僕見棄於中國，并欲僕見棄於英法俄美，且欲不容僕於德本國也。僕在看護所，每日囚糗八仙，與諸般囚人等耳。所謂特別賄賂費，在貴國檢察廳長或有是心，但僕并未叨領此惠，自維困窮，食豈求精，向持共產之說，反對私財制度，平生所有，一概博施，楚囚相識，惟有感歎。救人醫病，是僕成能，咆哮二字，則僕何敢。僕之妻子，以僕不慣食紅米，乃乞諸友人，每日購白麵包送入共嘗，僕歡慰如恆。蓋知吾德國同胞，現在困遼，雖白麵包不易得也。陳君英傑，爲紅十字會事，同赴北江，曾爲賊劫，以身衛僕，青年仗義，爲紅十字會事，同赴北江，曾爲賊劫，以身衛僕，共遭患難之人也。今因僕故，牽連獲斃，中國古語有云，我雖不殺伯仁，而伯仁實由我死。僕欲哭無淚，今一己又患痢疾，欲出不能，求死不可，人生憂患，自然而來，幸僕又夙習自然科學者，雖處逆境，心君泰然，惟望貴國法官，鑒持平持衡，早決斯獄，貴報館等聆音察理，勿妄登載不利於僕之新聞，是所望也。維軒諒之，德人狄克博自獄上書。

唯一靈驗中興戒烟藥水

欲離黑籍

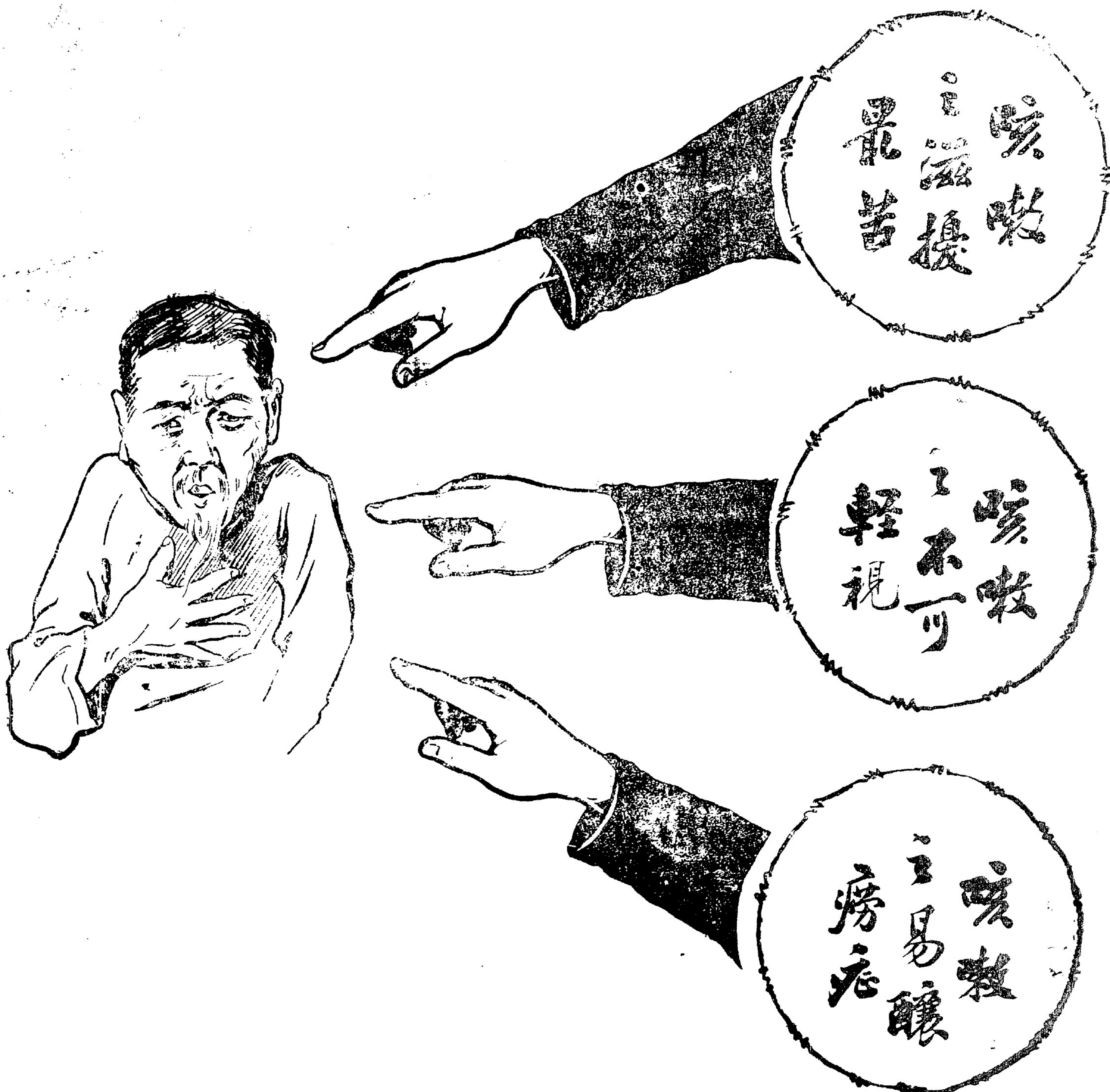
鴉片遺毒盡人皆知自前清流入我國其所以爲能稍治病源故吾人多喜吸之故漸而成癮則外人笑我生癮之中華國由是起焉查其害有五十太欸匪特虛耗金錢破費時日尤屬小事更甚者壯則轉而爲弱弱則轉而爲涸終日纏綿如一病夫且受以頭等廢人之徽號加焉興言及此良可嘆矣自禁烟條例發出多年早爲世界萬國所公認而際此土產跌價之秋吾儕貧乏極點若增以烟癖其何以堪則稍具人心者其尚可泄泄查而不立下決心早予爲切實之戒斷者耶本藥房主人親僑胞之困難吾僑之黑幕惻然憫之故特搜覽內外羣書精選中西聖藥不惜重資製煉而成命名爲中興戒烟水以引僑胞脫離黑籍爲目的此藥水出世十有餘年歷爲僑胞所贊許曾於皇家醫生及化學師考驗並無嗎啡等毒藥年中以此藥水戒除烟癖者不下萬計然或有欲戒而未及知有此靈藥者故特再登報端俾諸僑胞有美蓉癖者知所問津焉

此藥水性極和平不寒不燥無論新癮舊癮照法服食一二枝便能戒斷而於戒烟之人毫無痛苦并能開胃提神清除腸臟一切烟毒功效最偉用法另詳罐面單紙上有志戒烟者請速購試俾早離黑籍還我黃權本主人之所厚望也

每罇價銀一元

發行價極相宜

星架坡中興大藥房謹啓



亮安氏止咳藥片專治傷風咳嗽  
喉聲啞喉乾喉癢喉管炎及演  
說唱歌之用聲過度  
等症每瓶價洋五角



每瓶五角 每打五元

上海北京路十五號兜安氏西藥公司



△  
我馬聲中之婚嫁大熱鬧 (續)

癡之路

本報啟事

各界諸君大鑒：本報出版以來，早如有緊要告白函件，請於午前交來，至所關於新聞函件，請交本報編輯收，不必書個人姓名。特此佈告。總編輯新報謹啟。

中華南洋交通錄編輯所啟事

本交通錄之組設原為謀各僑胞聯絡感情互通聲氣之機關，現除函請各僑胞樂認等刊外，復派專員親向各埠僑商接洽，爰是說明理由，冀表白本交通錄之組設固非純為營利計也，故再登報聲明，請各埠僑商好與敝專員接洽也。此啟。

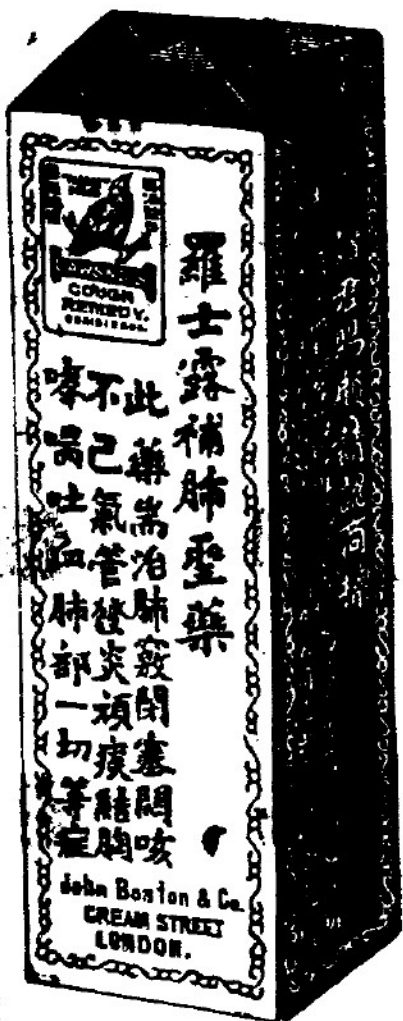
民國十一年十一月廿日 信通處地址新加坡合洛律門牌卅五號

大哉女子有孕育之負擔是故不可不謀康健之幸福也及乎寧馨英物壯志男兒莫不由其好母胎氣血盈而產出之至若婦女體質薄弱所生之子女均皆原弱不振甚致中道夭折豈不可哉本醫生深究婦女之病源謹畧述之如經不及期而先行者是血盛而有熱也過期而不來者是氣血虛也經來過多亦熱也太少是虛也經來腹痛是氣滯血實也經來咳嗽乃肺金枯燥也經來嘔吐乃胸膈飲食不能進也經閉不通者其病有三一爲脾胃損傷一爲飲食減少一爲氣耗而枯之所由來也經來紫色乃熱也淡色屬虛也縮水而無而色者乃大虛大寒也白帶乃下元虧損也白淫白濁乃濁氣淫入膀胱也甚或受孕而小產病後欠補產後失調操勞過度抑鬱傷肝血山崩流血不止等症均能治之效驗即响久不受孕子宮寒冷連服此丸一月定必毓麟有望崇嗣延綿誠女界之金丹調經之聖藥也吳京羅臣大醫生秘製

(服法)每日三次每次二丸水送下

南洋總售 石叻 庇能 怡保 太平 金保 會豐商店

**《大武》**



夫京羅士露大醫生秘製培元補本丸自出世以來久爲社會所稱許同胞樂用其治症之靈收效尤速經  
 國醫生保證誠療腎之良劑壯身之珍品也此藥能治諸症者稍留意焉  
 一治本元不足而有夜夢遺精與夫久洩則玉關不閉或天癸骨倒腰膝酸冷及奔豚而下氣上衝等症  
 一治則命門火壯本元堅固自無斯弊  
 一治膀胱濕熱蒸成淋瀝熱成毒淋毒內結者有清利之效雖則汗因國本有清熱之效再服此丸  
 一治之品則內部之腐敗不堪矣亟宜服此丸水不枯此患  
 一治腰部酸疼腿膝軟弱腰膝總乏肝昂之痛及遺精無遺精之害轉家受病宜早作此丸  
 一治以損之  
 一治脾胃氣弱飲食量減或鵝鳴洩瀉或積滯不消健胃健脾固腎之藥嗣之延藥見效傳諸此丸  
 一治健嗽脾胃安和屢試靈驗  
 一治婦女月事不調或黃如米泔凝結塊或色水不正或赤白帶下先期後期過多過子宮內冷一  
 服此丸則消除病疾諸火衰充  
 一治老翁元氣不納命門火衰夜多小便服此丸則溺盤幾覆元氣充固且可以老蚌生珠應驗無比  
 一治列治症歷驗不爽至於服食之法每日三次每飯後吞服三粒更有殊功不燥不烈峻補中仍具冲  
 和之質誠妙品也  
 【每瓶一元二毫】 【每打十二元】

肺爲可氣之官上達氣管下通心肝爲  
害而肺屬最現症多咳嗽由此而起日久  
不正之邪風亦最爲勞傷而生此藥失血  
莫不下行肺金日虛久變爲勞傷而生此  
服此藥立能復元未傷者服此藥永無傷  
服此藥立能復元未傷者服此藥永無傷

（每瓶六角）（每打六元）



啓者本公司代理之法國名酒，久蒙各界贊許，蓋其酒味香而濃，品質清而純。舊誠真法國之佳釀也。凡購買此酒，祈請細認樽身，頭庶不致誤。

A.C. MEUKOW & CO.  
NÉGOCIANTS  
COGNAC (FRANCE)  
BRANDY

IMPORTED BY GUTHRIE & CO.  
SINGAPORE, PENANG, KUALA LUMPUR,  
MEDAN (SUMATRA) & JOHORE BAHRU

星嘉坡牙直利有限公司

( 册 註 坡 本 在 經 )

GUTHRIE & COMPANY  
Incorporated, Inc.

總發行香港永樂街瑞昌西藥行  
總代理石叻 庇能 太平 會豐商店







黎黃陂元日告哀電

## ▲▲滇電中之南北會議條件

岑春煊對桂事通電

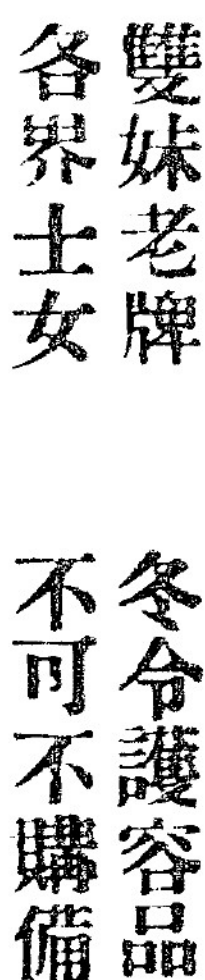
中 國 通 關 上 海



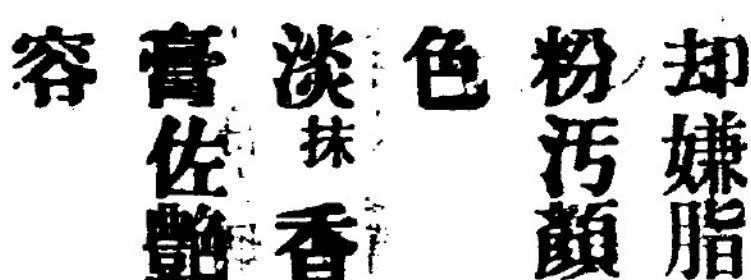
通京隆興棧謹啟

大減價

（一）意大減價廿天  
石叻大馬路五十六號



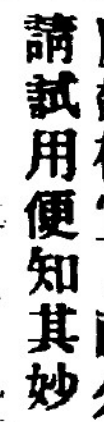
面部 珍品 潔玉 無瑕



○雙妹嚶艷容霜



雙妹牌白玫瑰香水



◎雙妹哩超等牙粉



質品太多不能盡錄光顧諸

生行  
雙味  
代理  
批發  
發售

行力大馬路門牌  
此龍山街門牌二  
言字號對面  
一八十一



勸告戡兵之第一聲

二號諸君賜顧無任歡迎此佈  
【國十一年十二月廿七日  
恒昌金鋪披露

成勳當選四川臨時省長、先取得各軍將領同意

民國十一年十二月廿七日

恒昌金鋪披露

報載七日上海電云：上海星期時報載稱：傳

三號諸君賜顧無任歡迎此佈  
民國十一年十二月廿七日  
恒昌金鋪披露

珠石式樣時新精美無匹且當

實崇選上等價值務求公平舖在新嘉坡大馬路海山街口門牌七十  
三號諸君賜顧無任歡迎此佈  
民國十一年十二月廿七日  
恒昌金舖披露

請用

中國火柴公司  
怡和  
獎狀  
給獎行

四包枝有中枝有幼枝  
相宜 價甚 零沽 批發

文明公司之中國土製火柴其雙喜囍福祿壽囍肥仔囍文明囍舞龍  
囍貨品精美得雅馬婆麗覽會賞給獎狀足徵貨真價實也諸君購用  
國貨祈爲留意光顧焉小號另辦到巧明火柴大益火柴五旗火柴花  
籃火柴魚囍火柴自由鐘火柴無論中枝幼枝大盒小盒各式俱備及  
海味雜貨茶葉紙料如蒙惠顧極表歡迎

星嘉坡馬交街門牌四十二號

己未年正月十七日

電話貳貳六

怡和隆號

(三九六甲)

服清導丸  
療治爾之  
大便便秘

疾迅走奔

有人欲治便秘  
惟調其飲食  
燥之患而身  
示云貴藥房  
果凡患頭昏目  
便塞結胃不  
弊足徵藥品  
且治肝火上升  
免痢疾腹瀉  
星架坡島六

閉之症甚至奔走駭汗不遑喘處然輟爲靈驗者聞  
少事運動日間服清導丸以潤導之則腸道遂無滯  
滯亦健全矣直隸樂亭縣廟主孫井我族堂署宅來  
之紅色清導丸其佳驗當日買來後服之者皆見效  
日昨諸症者服後皆覺精神倍甯頭目清爽思入  
消化者照法服後俱能大便通暢斷無久瀉不止之  
虞美誠心濟世也紅色清導丸非但專治大便閉結  
升疾病頭痛肝經太熱口氣穢濁且治痔瘡痛苦能  
之患凡經售西藥者均有出售或直寄坡銀六角全  
中街三號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也



# 神州最著名之同濟大藥房

兵不精則不能制勝  
藥不良則無以療疾  
惟精兵乃能救國惟  
良藥乃能救人其事  
雖殊其功一也吾友  
○陳君世宅心純  
厚者也生平任俠尚  
義慷慨愛人與交遊  
者靡不交口稱讚近  
日買頂有大藥肆三  
間○一為張裕和在  
菲力士的力門牌三  
十二號○一為萬安  
和在哥洛士的力門  
牌一百零一號○一  
為新萬山棧在烏美  
芝律門牌二十二號  
接手後所有生熟藥  
材參茸燕桂及貴重  
各種均採辦正地道  
者以應中外人士之  
需其尤足注意者則  
另設工廠一間專製  
膏丹丸散應用藥品  
悉選精良派製藥師  
精心製造務使丹成  
九轉藥到春回此其  
用良藥以濟同僑實  
無異練精兵以禦外  
侮矣予等因其心存  
濟世非市井射利之  
流所可擬用特登報  
表彰俾各界注意衛  
生者知所從事焉

介紹人

李碧學  
楊清海  
林推遷  
薛武院  
胡先情  
劉成財  
梁谷欣  
湯湘霖

## 最出名張裕和公司膏丹丸散開列於左

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 一頭五彩鏡盒加料參茸衛生丸 | 一頭五彩鏡盒加料參茸白鳳丸 |
| 二頭青錦盒雙料參茸衛生丸  | 二頭青錦盒雙料參茸白鳳丸  |
| 四頭青錦盒雙料參茸三多丸  | 四頭青錦盒雙料參茸衛生丸  |
| 四頭青錦盒參茸白鳳丸    | 四頭青錦盒參茸三多丸    |
| 四頭青錦盒參茸壯丸     | 四頭青錦盒參茸寧神丸    |
| 六頭青錦盒加料參茸寧神丸  | 六頭青錦盒參茸養心補腎丸  |
| 六頭青錦盒參茸濟陰白鳳丸  | 十頭青錦盒參茸寧神丸    |
| 十頭青錦盒參茸三多丸    | 十頭青錦盒參茸補腎丸    |
| 十頭黃紙盒鹿茸寧神丸    | 十頭黃紙盒益智寧神丸    |
| 十頭青錦盒婦科保齡丸    | 十頭青錦盒安胎保產丸    |
| 十頭金紙盒八寶驚風丸    | 十頭紅紙盒追風蘇合丸    |
| 十頭紙包琥珀抱龍丸     | 十頭紙包寧坤至寶丹     |
| 十頭金紙盒人參大活絡丹   | 十頭紅紙盒珠珀保嬰丹    |
| 六頭地黃六味丸       | 六頭十全大補丸       |
| 六頭八珍大補丸       | 六頭知柏八味丸       |
| 六頭金匱腎氣丸       | 六頭附桂八味丸       |
| 六頭庄補中益氣丸      | 六頭庄班龍固本丸      |
| 六頭庄龜鹿滋腎丸      | 一兩庄經絡白帶丸      |
| 加料舊六味丸        | 附子理中丸         |
| 丁菴理中丸         | 麝香黃連丸         |
| 雙料虎潛丸         | 八仙長壽丸         |
| 天黃補心丹         | 二錢雙料大八寶散      |
| 外科八寶散         | 去毒散           |
| 真料喉風散         | 真料珠珀散         |
| 真料驚風散         | 真料七厘散         |
| 真料天竺散         | 白鳳散           |
| 真料鹿角膏         | 真料虎骨膏         |
| 真料龜板膏         | 真料烏雞膏         |
| 真料如意膏         | 神效天竹膏         |
| 太陽頭痛膏         | 龜鹿二仙膏         |
| 真料紅膏藥         | 雙料紫金錠         |
| 太乙紫金錠         | 五分            |
|               | 二錢珠珀驚風散       |

## 最出名萬安和公司膏丹丸散開列於左

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 一頭五彩鏡盒加料參茸衛生丸 | 一頭五彩鏡盒加料參茸白鳳丸 |
| 二頭青錦盒雙料參茸衛生丸  | 二頭青錦盒雙料參茸白鳳丸  |
| 四頭青錦盒雙料參茸三多丸  | 四頭青錦盒雙料參茸衛生丸  |
| 四頭青錦盒參茸白鳳丸    | 四頭青錦盒參茸三多丸    |
| 四頭青錦盒參茸壯丸     | 四頭青錦盒參茸寧神丸    |
| 六頭青錦盒加料參茸寧神丸  | 六頭青錦盒參茸養心補腎丸  |
| 六頭青錦盒參茸濟陰白鳳丸  | 十頭青錦盒參茸寧神丸    |
| 十頭青錦盒參茸三多丸    | 十頭青錦盒參茸補腎丸    |
| 十頭黃紙盒鹿茸寧神丸    | 十頭黃紙盒益智寧神丸    |
| 十頭青錦盒婦科保齡丸    | 十頭青錦盒安胎保產丸    |
| 十頭金紙盒八寶驚風丸    | 十頭紅紙盒追風蘇合丸    |
| 十頭紙包琥珀抱龍丸     | 十頭紙包寧坤至寶丹     |
| 十頭金紙盒人參大活絡丹   | 十頭紅紙盒珠珀保嬰丹    |
| 六頭地黃六味丸       | 六頭十全大補丸       |
| 六頭八珍大補丸       | 六頭知柏八味丸       |
| 六頭金匱腎氣丸       | 六頭附桂八味丸       |
| 六頭庄補中益氣丸      | 六頭庄班龍固本丸      |
| 六頭庄龜鹿滋腎丸      | 一兩庄經絡白帶丸      |
| 加料舊六味丸        | 附子理中丸         |
| 丁菴理中丸         | 麝香黃連丸         |
| 雙料虎潛丸         | 八仙長壽丸         |
| 天黃補心丹         | 二錢雙料大八寶散      |
| 外科八寶散         | 去毒散           |
| 真料喉風散         | 真料珠珀散         |
| 真料驚風散         | 真料七厘散         |
| 真料天竺散         | 白鳳散           |
| 真料鹿角膏         | 真料虎骨膏         |
| 真料龜板膏         | 真料烏雞膏         |
| 真料如意膏         | 神效天竹膏         |
| 太陽頭痛膏         | 龜鹿二仙膏         |
| 真料紅膏藥         | 雙料紫金錠         |
| 太乙紫金錠         | 五分            |
|               | 二錢珠珀驚風散       |

## Khee Cheang Hong

35, Hokien Street

Beg to notify the public that they have been appointed sub-agents of the Hugo-Stinnes (German) Line of steamers.

The steamers are over 15,000 tons, burn liquid fuel and are equipped with the latest conveniences for the comfort and safety of passengers.

For further particulars, apply to

Khee Cheang Hong

Tan Tiang Yew.

Manager and Attorney.

本行承德郵船公司付託代辦新造  
極堅固極快捷大郵船數艘專行東亞  
一號位二號位均皆特別裝飾與別船  
有天淵之別價目亦格外從廉至三號  
客更加優待茶水伙食醫生及救護以  
備不虞各等物件俱一齊足使搭客忘  
乎海陸之別矣如蒙惠顧寄貨購票請  
即移玉至馬車街卅五號門牌繼昌行  
掛沙人陳天祐面商無任歡迎  
星架坡馬車街卅五號繼昌行主人佈

僑胞回國者注意



鴛鴦新塚

(續) (情海之一)

(未完)

**Glaxo**

此乃嬰兒之代乳粉

牙力蘇代乳粉特別製做專消洩  
熱帶地土其裝配之罐無患有字  
氣之虞況其罐外標印係用紅的  
而別種之罐俱係下屬之品那于  
製法不能抵抗熱境也

總代理處英暹羅高不禮申公司  
新加坡老巴虱馬吉實得力門  
牌一百十七號及一百廿一號樓  
上各藥房均有出售

## Agents.

Anglo Siam Corporation Ltd.  
(Incorporated in England)  
117-121 Market Street, Singapore.

柔佛轄龜咯小笨珍培羣學校選舉第一屆職員諸芳名列左

名譽校長	余英章
名譽總理	張江水
	洪寶植
	吳娘孃
	周大隆

正總理 鍾柳士  
副總理 洪森月

正財政 賴文企

查賑員	吳再受
許俊哲	

協理員  
源安和  
羅招鉢

民國十二年一月十六日

四

**培羣學校公佈**

遷往松栢街門牌七號

普濟水

中興

發 接 價 格	埠 洽 商	安 公 主	水 藥 發 售	也 近 有 好 處	合 上 各 症	症 各 治 主
一 律 從 廉	號 如 有	司 主 人	發 售 以 來	有 起 死 回 生	行 心 胸 胃 腸 氣 痛 嘔 瀉 浪	雷 頭 風 刺 身 熱 亂 吐 感 胃
	是 朱 有 南	在 有 鑒 於	舊 運 來	經 久 不 服	不 服 水 土	新 絞 腸 痧 發 冷
	與 近 鄰	此 射 假 生	圖 運 來	驗 男 女 小 兒	不 服 水 土	急 重 抽 筋
救 時 普 濟 水	採 辦 總 可 與 商 安 公 司 發 售 也	辦 托 石 叻 松 栢 街 益 盛 五	此 特 害 人 誤 救 時 普 濟 水	陰 功 救 時 普 濟 水	婦 孺 俱 宜	時 疫 核 喉
					遇 紅 白 痢 疾	風 濕 骨 痛
					疥 癩 瘡 毒	無 名 腫 毒
						風 火 牙 痛
						時 疫 核 喉

此乃新發明最  
效萬應之聖藥  
治風濕骨痛筋  
力痠腰膝痛疼  
足麻半不仁脚  
腫痛牛身不遂  
風脚痛無名腫  
跌打腫瘀刀傷  
牙痛肚痛等症  
油擦之立刻見  
石叻松柏街南  
公司發行

固本藥片號  
純陽專治腎  
功效非常培  
固本身體健  
返老還少轉  
爲強

弱不思飲食食不長肉肚大青  
面黃肌瘦腹中作痛或晝夜啼  
哭坐多眠藍咬手愛食泥土  
間寒熱時患泄瀉身瘦力弱等  
服此疳積餅即有線虫隨大便  
出並能健脾養胃百病全消肥  
健體神效無匹服法每日服二  
餅七歲以上每日服三四餅為

此乃養育小兒之衛生寶品久  
馳名歐亞大陸婦孺皆知其妙  
特運來南洋發售以利便僑胞  
鞠育兒女者得利用此良藥焉

●保全木器之白蟻油

廢壞木蟻蛀蟲傷請用白蟻油不特可以保全而且美觀原質不變更無起泡剝落之弊

**"RUSTIKOL"** is the great British Preservative for unpainted woodwork.

Pustikol not only PRESERVES but *beautifies*. It RE-ESTERES by drying into the wood and penetrating it impervious to decay, whether caused by dirt, dampness, or the ravages of white ants and other insects and vermin. It *restores* by giving the woodwork a rich lustrous and natural surface that neither cracks nor blisters, nor peels off.

# "RUSTIKOL

It is for use on new woodwork or work not previously painted. It is used on fences, garden and rustic woodwork, gates, railings, pergolas, etc. It is also used on work on cladding, e. g., sheds, etc.

Sole Agents William Jacks & Co.

大減價

司公士則廉韋理代一惟

白蠟油有深褐色有淺褐色栗子色青色黃色紅色各種  
凡經試用者莫不稱爲價廉物美籬籬花園亭臺門廊花  
棚壞木檯桌各屋內傢私未經油漆者最爲合用

陳文忠  
君及其  
公子之玉照

韋廉士大醫生紅色補丸曾  
治愈陳君及其令堂之貴恙

**孩自藥片**

韋廉士醫生紅色補丸誠係男女血虧腦疲所致各症之聖藥就陳君文晨及其令堂治愈而觀之更可爲確據矣按陳君係江蘇汜水鎮之紳士錄其原函如左云鄙人自前歲仲冬傳染天花痘後週身無力食又乏味經購貴局紅色補丸照單服用初則不覺其效力如此宏服至數瓶食量大增兩腿疲楚均失家慈平昔旺發則量厥鄙人勸服補丸而家慈鑑於鄙人服丸有效欣然樂服近數年來肝厥之症從未舉發鄙人母子得以安全康健皆出於貴局補丸所賜也近日仍常用作補品較委燕事省倍耳小兒燕謀去歲腹痛經函購買局之嬰孩自己藥片一瓶服後下痢蟲數條而腹痛止又續購一瓶服用至今異常茁壯食量亦加

**韋廉士大醫生紅色補丸**

**WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE**

A black and white portrait of a man, identified as Chen Wenxiang, seated and wearing a traditional Chinese robe. The portrait is framed by a decorative border. To the left of the portrait, there is a vertical inscription in Chinese characters: '陳文襄君令堂之墨照' (Portrait of the Lady of Mr. Chen Wenxiang in ink).

愈彼之令郎  
韋廉士大醫生紅色補丸係天下馳名專治 血  
薄氣衰 諸虛百損 少年斷傷 瘋濕骨痛  
腎尻酸楚 腰背疼痛 胸肺萎弱 皮膚諸症以及一切血薄如水腦筋疲乏  
所起各疾凡經售西藥者均有出售或直向星加坡馬六甲街三號韋廉士醫生  
藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內嬰孩自己藥片係英國  
通用小兒之靈藥每一瓶六角郵力在內

乃是飲食不合或因他故皆須服用紅色清導丸可也因此丸藥性和平能助消化且使腸胃清潔有序則反胃飽悶等患不期然而自消矣即如直隸赤峰天主教堂司鐸

**關下若** 張書紳君來書云鄙人日久大便不舒屢服瀉劑每次不過數日之效耳因而時常頭

**有飽脹** 暈反胃殊覺煩悶及購服紅色清導丸即大見功效連服數次非但大便有序即頭暈

**反胃嘔** 嘔吐諸恙亦悉皆治愈鄙人實感激銘心特條此鳴謝紅色清導丸凡經售西藥者均

**吐等狀** 有出售或直寄叻銀六角至星加坡馬六甲街三號韋廉士醫牛藥局函購原班郵奉

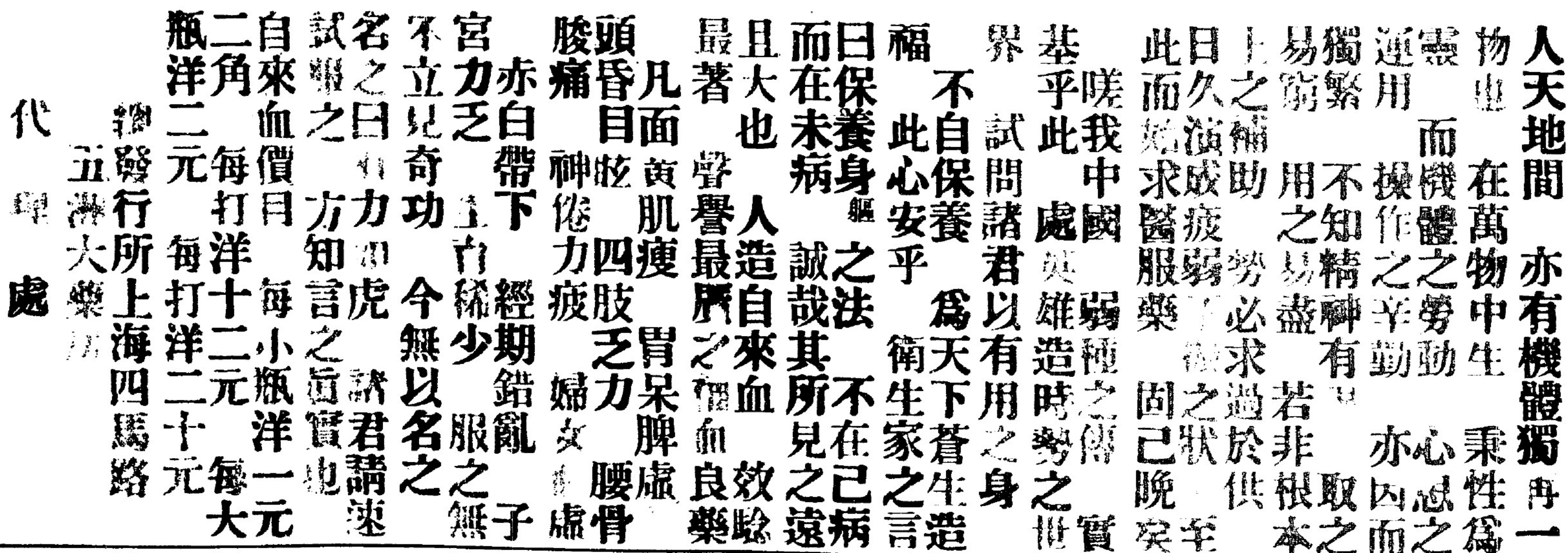
一瓶可也







上海四馬路



● 小瓶每瓶洋一元二角 大瓶每瓶一元 樣子瓶五角

● 總發行所上海四馬路棋盤街轉角五洲大藥房

新發明

五洲

# 代參膏

理氣 和胃 健脾 開胃 生津 肥肌

是膏保潔淨流質和平補劑胃納上極容易消受凡頭暈心悸脫力長勞每飯後用開水冲服一錢匙日服三次盜汗遺精及婦女赤白帶下宜臨睡時加服一錢匙常人服代參膏能補益心肺腎脾各經增進胃量滋潤皮膚均有效驗

各商埠賽會獲獎極多獎章

貨式鮮時存倉棧如採辦者照下列價格及現下零買

四打大支庄每箱價銀二十二元八角  
六打小支庄每箱價銀二十一元  
南洋總代理三井洋行在土庫街  
副代理日本商店在二馬路三三三

本坡稅餉已抽在內

英一千九百廿二年五月五號

各款女界鞋履乃先施公司所製爲第一嬌小娉婷非常悅目

**星洲大坡大馬路**  
**先施有限公司**  
Incorporated In Hong Kong  
電話一五八八

價格尤廉 貨式優美

專門治咳  
大醫生  
久咳丸  
每瓶一元  
唐拾義製  
外感服之神效

總代理 石叻 庇能 怡保 會豐商店

大醫生 唐拾義哮喘丸

凡真正唐  
拾義丸包  
內有驗真  
券一張形  
如紙幣寄  
回可換寶

●  
摩  
腰  
膏

此膏專治腰痛脚軟少年體虛老人衰頹病後失調勞神過步服之功  
效神速精神強健永遠除根

民政部正醫官黃幹南秘製

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

老舖廣州城下九甫 分棧粵城內雙門底 一棧香港上環馬路

民國九年五月六日

南洋總發行石叻大馬路會豐商店



滙票行情

滙香港	銀行掛牌	壹佰圓銀行貼	二四二五
滙汕頭	兌現七	壹佰圓銀行貼	一四三二五
滙廈門	銀行掛牌	百圓銀行貼	三二二五
滙福州	銀行買票	百圓銀行貼	三二五五
滙安南	銀行掛牌	百圓銀行貼	一四
滙上海	銀行掛牌	壹佰圓值	七四四七九
滙日本	銀行掛牌	壹佰圓值	一四一四
滙呂宋	銀行掛牌	壹佰圓值	一百零七圓
滙暹羅	銀行掛牌	壹佰圓值	七十八圓
滙仰光	銀行掛牌	壹佰圓值	一四七三盾
高浪	銀行掛牌	壹佰圓值	一四四二五
滙紐約	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙雪梨	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙加吉打	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙望加錫	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙檳城	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙泗水	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙三吧壟	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
滙倫敦	銀行掛牌	壹佰圓值	三三三六
金葉每壹角			六十七圓七角半
英國金盾每個			九圓二角半
花旗金盾每個			九圓四角
銀價行情			卅一圓八七五
首飾			九十一圓半
(昨天)			九十一圓
(今天)			九十一圓半
(無兌)			九十一圓半
(兌)			九十一圓半

甘蜜	十七圓半
一號甘蜜	二十二圓
二號甘蜜	廿二圓半
三號甘蜜	二十二圓
白椒	二十三圓
本地椒	一十四圓
號椰干	十圓四角
幼椰干	九圓九角
幼不	十三圓三五
中粒	十二圓半
幼粒	十二圓五角
壹號粉	五圓五角
中庄粉	五圓五角
巨港冬	一十五圓
二號冬	一十二圓
萬惹冬	一十二圓
二號冬	一十二圓
廿號冬	一十二圓
中花糖	九圓六角
其號上	十員五角
粗花糖	九圓五角
粗花糖	九圓五角
幼花糖	十一圓半
一號白	六角一占
二號白	六角二占
三號白	六角一占半
四號白	六角九占
五號白	六角七占
六號白	六角七占
七號白	六角七占
八號白	六角七占
九號白	六角七占
十號白	六角七占

輪船出口一覽表

船名	往	開	代理
壹號光緒	往香港	六月初六日	和蘭公司
二號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
三號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
四號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
五號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
六號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
七號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
八號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
九號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十一號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十二號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十三號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十四號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十五號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十六號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十七號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十八號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
十九號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十一號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十二號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十三號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十四號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十五號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十六號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十七號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十八號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
二十九號白	往香港	六月初六日	和蘭公司
三十號白	往香港	六月初六日	和蘭公司

各處輪船入口一覽表

船名	由	到	代理
英國正旗	由香港	約初五到	英國公司
元生	由安南	約初五到	陳元利
保安	由暹羅	約初五到	實德力洋行
德利	由英得宜利	約初五到	陳元利
豐昌	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
慶生	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
吉蘭丹	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
斯施	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
貴陽	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
雙國	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
新加坡	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
怡寶	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
新里茂	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
豐吉	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
萬發興	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
萬發順	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
燕南	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
仰盛	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
萬德源	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
峇寧珍	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
加立蘇	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
豐和	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
嗎佐多祿	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
吉連	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
孟勝吧那	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
金和美	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
孟里明	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
豐川	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
峇勝耶	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
士卑萬	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
萬和元	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
底能	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
豐利	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
施利	由英得宜利	約初五到	實德力洋行
萬柯花	由英得宜利	約初五到	實德力洋行



注意注意大帮中國布再到

本號經營中西布疋... 叻坡十八間後劉萬德披露

大興當聲明

啟者本當由英一千九百二十年開創新加坡亞羅士打門牌一百五十號... 大興當披露

順天宮拍賣玩飾品之定期

本宮定一月廿一號禮拜日下午二點在本宮口拍賣金銀牌銅錫器... 新加坡路班讓順天宮董事部公啟

汕頭存心善堂復中華音樂聯合社

公函

諸大善長公鑒 敬復者頃承 尊處上月十七日所發 大函... 汕頭存心善堂啟

書皮布發售

啟者本報有辦到英京各色書皮布發售價格從廉諸君光顧者請到本報面商無不歡迎此佈

本報營業部謹啟

廣

廣恆紅烟創辦已六十餘年承祖傳秘法配製得宜故能辟瘴除痰有益衛生且香純味厚與別家迥殊向荷胞嘉許稱為市上之冠而亦貨之特色者也如蒙惠顧格外歡迎

寄外埠每箱沽價列

Table with 3 columns: Brand (廣恆, 恆, 恆, 廣), Quantity (八兩一, 二兩五, 八兩一, 二兩五), Price (六十四元, 六十六元, 三十五元, 三十七元)

在石叻沽每箱加價銀十二元

南洋總發行所發行公司

寓新嘉坡中街十九號

煙

壬戌年十一月初一日 本號電話一九五四

振成發專收唐信

啟者敝號在星洲向來創設莊兼二廊生理歷有年矣... 民國十二年一月十七日

東坡園開張廣告

啟同人研究中西烹調一味歷有年所深合衛生之法久已膾炙人口... 東坡園披露

華英電影戲

- 由民國十二年一月十八九二十廿一日晚開演... (一)小娘子訴苦劇二幕... (二)戰爭二幕... (三)妖怪驚駭二幕... (四)海洋大盜二幕... (五)食火人五幕... (六)地里氏刺羅馬人六幕

牙池電影戲

電戲院在鴉路拔街與萬高輪街交界處... 頭場七點半開演

二場九點半開演... 林申女善薩 此劇演出最猛野獸實為本坡未見

最新此第雜誌 此乃新到世界最大之畫令人笑刺肚前在大會堂開演大為觀者贊賞本院不惜工本特為定演諸君請早惠臨

介紹宜春閣莫有記監製馳名脚腫聖藥



竊思南洋羣島各界男女發現脚氣腫症甚多此症極其危險倘若慢治不堪設想矣茲有石叻莫有記醫士製造脚氣消腫丸散見功於世... 民國以前幸蒙官紳商各界賞賜扁額以垂久遠

靈丸活世

梁敏修題 何樂如題 應驗金丹 邱雁賓題 李星南題 吳勝鵬曾潮興 劉以田敬告 曹壽山林推遷